



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
Факультет иностранных языков

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

### **Варианты и диалекты немецкого языка**

Кафедра немецкого языка факультета иностранных языков

Образовательная программа

45.03.02 «Лингвистика»

Профиль подготовки

**Теория и методика преподавания иностранных языков и культур  
(основной язык – немецкий)**

Уровень высшего образования  
бакалавриат

Форма обучения  
очная

Статус дисциплины: вариативная по выбору

Рабочая программа дисциплины «**Варианты и диалекты немецкого языка**» составлена в 2020 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавриата) от «07» августа 2014г. №940

Разработчик(и): к.ф.н., доцент Курбетова Р.Ф. 


Рабочая программа дисциплины одобрена:

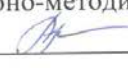
на заседании кафедры немецкого языка от «04» марта 2020 г., протокол № 7

(а)

Зав. кафедрой  Щеликова Н.А.

на заседании Методической комиссии факультета иностранных языков от «10» марта 2020 г., протокол №4.

Председатель  Хайбулаева А.М.

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим управлением «23» марта 2020г. 

### Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина **Варианты и диалекты немецкого языка** входит в вариативную часть образовательной программы бакалавриата по направлению 45.03.02 «Лингвистика» и является дисциплиной по выбору.

Дисциплина реализуется на факультете иностранных языков кафедрой немецкого языка.

Территориальные варианты немецкого языка особенно в последние годы составляют предмет неоднократных обсуждений и острых дебатов в современной лингвистике. Цель освоения дисциплины «**Варианты и диалекты немецкого языка**» состоит в изучении региональной стратификации немецкого языка, изучение современной языковой ситуации в Германии с точки зрения региональной дифференциации. Таким образом, данный курс в сочетании с другими теоретическими и практическими курсами обеспечивают подготовку специалиста в области иностранного языка, способного к ведению диалога социокультур, знающего язык социальных реалий.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника:

**обще профессиональных** - готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

**консультативно-коммуникативная** – владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16).

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме проектной работы, контрольной работы, рефератов.

Объем дисциплины 2 зачетные единицы, в том числе 72 в академических часах по видам учебных занятий.

Семестр	Учебные занятия						Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференцированный зачет, экзамен)	
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем					СРС, в том числе экзамен		
	Все го	из них						
		Лекции	Лабораторные занятия	Практические занятия	КСР	консультации		
6	72	12		20			40	зачет

#### 1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины (модуля) «**Варианты и диалекты немецкого языка**» являются углубленное изучение истории, географии, художественной литературы, проблем современного политического, экономического, социального и культурного развития страны изучаемого языка.

Курс дополняет и углубляет знания студентов о функционировании и тенденциях в развитии современного немецкого языка, о его становлении и развитии в диахронии, то есть дисциплина непосредственно связана с изучением истории немецкого языка, фонетики, лексикологии и других теоретических курсов.

Освоение дисциплины «**Варианты и диалекты немецкого языка**» является необходимой основой для выбора правильной стратегии устной и письменной форм коммуникации.

Курс дополняет и углубляет знания студентов в области социологических вопросов, связанных с функционированием и тенденциями в развитии современного немецкого языка и его вариантов. Изучив курс, студенты должны четко представлять себе взаимосвязь развития немецкого языка и культуры и общества, место немецкого языка в современном мире, иметь представление о возможных языковых «барьерах» при использовании немецкого языка как средства общения, владеть навыками общения с немцами.

#### 2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Дисциплина «**Варианты и диалекты немецкого языка**» входит в базовую часть образовательной программы бакалавриата по направлению 45.03.02 «Лингвистика».

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника:

**общефессиональных** – готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9),

владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16).

**профессиональных** - владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16).

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у обучающихся в результате обучения в средней общеобразовательной школе и в результате освоения дисциплин ОПОП подготовки бакалавра: «Введение в межкультурную коммуникацию», «Введение в специологию немецкого языка» и др.

Обширность программного материала, разнообразие тематики позволяют осуществить тесные связи между данным курсом и курсом практики устной и письменной речи.

**3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения)**

Код компетенции из ФГОС ВО	Формулировка компетенции из ФГОС ВПО	Планируемые результаты обучения
<b>ОПК-9</b>	готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	<p><b>Знать</b> формы существования немецкого языка (национальные варианты литературного немецкого языка, диалекты, разговорная речь) и их взаимодействие, историю, современное состояние исследований в области немецкой диалектологии.</p> <p><b>Уметь</b> читать тексты на нижненемецких диалектах, озвученных носителями данных диалектов, применять теоретические знания в процессе межкультурной коммуникации и педагогической деятельности; -делать самостоятельные обобщения и выводы из анализа языкового материала</p> <p><b>Владеть</b> культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации.</p>
<b>ПК-16</b>	владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	<p><b>Знать</b> психологические аспекты коммуникации; принципы формирования коммуникативной компетенции.</p> <p><b>Уметь</b> ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей.</p> <p><b>Владеть</b> принципами познания и учета культурных универсалий.</p>

#### 4. Объем, структура и содержание дисциплины

4.1. Объем дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 академических часа.

4.2. Структура дисциплины.

№ п/п	Разделы и темы дисциплины	Семестр	1-19 Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные занятия	Контроль самост. раб.		
<b>1. Модуль 1. Формы существования современного немецкого языка</b>									
1	Место дисциплины «Диалекты и варианты немецкого языка» в ряду других теоретических дисциплин. Цели и содержание дисциплины.			2	2			7	устный и письменный опросы
2	Формы существования современного немецкого языка: литературный немецкий язык, диалект, разговорная речь. Стратификация форм существования немецкого языка. Значение работы по сохранению и изучению диалектов.			2	4			7	устный и письменный опросы
3	Содержание термина «национальный вариант современного литературного немецкого языка». Национальные варианты современного литературного немецкого языка: современный литературный немецкий язык Германии, австрийский, швейцарский, люксембургский, нидерландский варианты литературного немецкого языка.			2	4			6	рефераты, контрольная работа
<i>Итого по модулю 1:</i>		36		6	10			20	
<b>Модуль 2. Классификация немецких диалектов</b>									
1	Классификация немецких диалектов. Возникновение диа-			2	4			7	устный и письменный опросы

	лектных границ. Немецкие языковые ландшафты. Верхненемецкие диалекты, средненемецкие диалекты, нижненемецкие диалекты.								
2	Структурные различия между немецкими диалектами в области фонетики, морфологии и синтаксиса. Общие черты немецких диалектов в области фонетики, морфологии, синтаксиса и лексики.			2	2			7	устный и письменный опросы
3	История изучения немецких диалектов. Немецкая диалектология в 16-17 веках. Начало исследования региональных диалектов в 18-19 веках. Исторический подход к изучению немецких диалектов. Диалектография и лингвистический атлас Г. Венкера. Культурно-исторический подход к изучению немецких диалектов в работах Ф. Вредэ и Т. Фрингса. Оценка Марбургской диалектографической школы.			2	4			6	контрольная работа
	<i>Итого по модулю 2:</i>	36		6	10			20	зачет
	<b>ИТОГО:</b>	72		12	20			40	

### 4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)

#### 4.3.1. Содержание лекционных занятий по дисциплине.

##### Модуль 1. Формы существования современного немецкого языка

1. Место курса «Варианты и диалекты немецкого языка» в ряду других теоретических дисциплин. Цели и содержание спецкурса.

2. Формы существования современного немецкого языка: литературный немецкий язык, диалект, разговорная речь. Стратификация форм существования немецкого языка. Значение работы по сохранению и изучению диалектов.

3. Содержание термина «национальный вариант современного литературного немецкого языка». Национальные варианты современного литературного немецкого языка: современный литературный немецкий язык Германии, австрийский, швейцарский, люксембургский, нидерландский варианты литературного немецкого языка.

##### Модуль 2. Классификация немецких диалектов

1. Классификация немецких диалектов. Возникновение диалектных границ.

2. Немецкие языковые ландшафты. Верхненемецкие диалекты, средненемецкие диалекты, нижненемецкие диалекты.
3. Общие черты немецких диалектов в области фонетики, морфологии, синтаксиса и лексики.
4. Структурные различия между немецкими диалектами в области фонетики, морфологии и синтаксиса.
5. История изучения немецких диалектов. Немецкая диалектология в 16-17 веках. Начало исследования региональных диалектов в 18-19 веках. Исторический подход к изучению немецких диалектов. Диалектография и лингвистический атлас Г. Венкера. Культурно-исторический подход к изучению немецких диалектов в работах Ф. Вредэ и Т. Фрингса. Оценка Марбургской диалектографической школы.
6. Современное состояние исследований в области немецкой диалектологии. Общая синтаксическая база трех основных форм существования немецкого языка. Общие черты синтаксиса разговорной речи и диалекта. Особенности синтаксиса нижненемецких диалектов.

#### ***4.3.2. Содержание практических занятий по дисциплине***

##### **Модуль 1. Формы существования современного немецкого языка.**

###### **Занятие 1.**

1. Место дисциплины «Диалекты и варианты немецкого языка» в ряду других теоретических дисциплин.

2. Цели и содержание дисциплины.

###### Литература

1. Богуславская И.В. История немецкого языка. 2006.
2. Москальская О.И. История немецкого языка. 1977.
3. Филичева Н.И. Диалектология современного немецкого языка. 1983.

###### Занятие 2.

1. Формы существования современного немецкого языка:

а) Литературный немецкий язык.

б) Диалект.

в) Разговорная речь.

###### Литература

1. Богуславская И.В. История немецкого языка. 2006.
2. Москальская О.И. История немецкого языка. 1977.
3. Филичева Н.И. Диалектология современного немецкого языка. 1983.

###### Занятие 3.

1. Стратификация форм существования немецкого языка.

2. Значение работы по сохранению и изучению диалектов.

###### Литература

1. Богуславская И.В. История немецкого языка. 2006.
2. Москальская О.И. История немецкого языка. 1977.
3. Филичева Н.И. Диалектология современного немецкого языка. 1983.

###### Занятие 4.

1. Содержание термина «национальный вариант современного литературного немецкого языка».

2. Современный литературный немецкий язык Германии.

###### Литература

1. Богуславская И.В. История немецкого языка. 2006.
2. Москальская О.И. История немецкого языка. 1977.
3. Филичева Н.И. Диалектология современного немецкого языка. 1983.

###### Занятие 5.

1. Национальные варианты современного литературного немецкого языка:

а) Швейцарский вариант.

б) Люксембургский вариант.

в) Нидерландский вариант.

###### Литература

1. Богуславская И.В. История немецкого языка. 2006.
2. Москальская О.И. История немецкого языка. 1977.
3. Филичева Н.И. Диалектология современного немецкого языка. 1983.

## **Модуль 2. Классификация немецких диалектов.**

### **Занятие 6**

1. Классификация немецких диалектов.
2. Возникновение диалектных границ.
3. Немецкие языковые ландшафты.

#### **Литература**

1. Богуславская И.В. История немецкого языка. 2006.
2. Москальская О.И. История немецкого языка. 1977.
3. Филичева Н.И. Диалектология современного немецкого языка. 1983.

### **Занятие 7**

1. Верхненемецкие диалекты.
2. Средненемецкие диалекты.
3. Нижненемецкие диалекты.

#### **Литература**

1. Богуславская И.В. История немецкого языка. 2006.
2. Москальская О.И. История немецкого языка. 1977.
3. Филичева Н.И. Диалектология современного немецкого языка. 1983.

### **Занятие 8**

1. Структурные различия между немецкими диалектами в области фонетики, морфологии и синтаксиса.
2. Общие черты немецких диалектов в области фонетики, морфологии, синтаксиса и лексики.

#### **Литература**

1. Богуславская И.В. История немецкого языка. 2006.
2. Москальская О.И. История немецкого языка. 1977.
3. Филичева Н.И. Диалектология современного немецкого языка. 1983.

### **Занятие 9**

1. История изучения немецких диалектов.
2. Немецкая диалектология в 16-17 веках.
3. Начало исследования региональных диалектов в 18-19 веках.
4. Исторический подход к изучению немецких диалектов.

#### **Литература**

1. Богуславская И.В. История немецкого языка. 2006.
2. Москальская О.И. История немецкого языка. 1977.
3. Филичева Н.И. Диалектология современного немецкого языка. 1983.

### **Занятие 10**

1. Диалектография и лингвистический атлас Г. Венкера.
2. Культурно-исторический подход к изучению немецких диалектов в работах Ф. Вредэ и Т. Фрингса.
3. Марбургская диалектографическая школа.

#### **Литература**

1. Богуславская И.В. История немецкого языка. 2006.
2. Москальская О.И. История немецкого языка. 1977.
3. Филичева Н.И. Диалектология современного немецкого языка. 1983.

## **5. Образовательные технологии**

Лекции, лекция – беседа, лекция – дискуссия, семинары, семинары – дискуссии, тестирование, работа в мультимедийном классе, в видеоклассе, анкетирование, рефераты, самостоятельная работа студентов, курсовая работа.

При проведении занятий следует использовать проектную методику, методику мозгового штурма, методику концентрической подачи материала и др.

## **6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.**

Предоставление контрольных вопросов, коллоквиумы. Проведение промежуточной контрольной работы. Оценивание предоставленных проектов и рефератов.

В соответствии с учебным планом по дисциплине предусмотрен зачет в 6 семестре.

На итоговом зачете студент должен показать достаточный уровень теоретического мышления, умения творчески использовать теоретические положения курса в своей коммуникативной деятельности, владеть навыками формирования коммуникативной стратегии и тактики для достижения коммуникативного намерения, показать умения использования коммуникативного опыта



для достижения эффективности в процессе речевого взаимодействия, понимать природу информационного знака, способы образования знакового продукта, определять аспекты изучения знаковой системы: синтактику, семантику, прагматику, осознавать условия успешности своей профессиональной и общественной деятельности.

Текущая работа по разделам оценивается в 100 баллов. Итоговая оценка включает в себя 40% от результата оценки знаний студента по МРС и 60% ответа на зачете.

Самостоятельная работа студентов находится в тесной взаимосвязи с аудиторной работой. СРС по дисциплине «Варианты и диалекты немецкого языка» предполагает подготовку к семинарским занятиям с использованием не только материала лекций, но и другой учебной и справочной литературы и интернет-ресурсов; подготовку рефератов по предложенным темам; разработку и оформление проектов; работу с вопросами для самоконтроля.

Аудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах: контрольные работы; защита рефератов и др.

№ п/п	Виды и содержание самостоятельной работы	Вид контроля	Учебно-методическое обеспечение
1.	Подготовка к лекционным и практическим занятиям	Проведение устного опроса перед лекционным занятием, работа на практическом занятии	См. пункт 4.3.; 6; 8 Образовательный блог "Alles, was mit Deutsch zu tun hat" <a href="https://deutsch2644.blogspot.com/">https://deutsch2644.blogspot.com/</a>
2.	Выполнение практических заданий по темам семинарских занятий	Проверка домашнего задания преподавателем в виде устного опроса во время семинарских занятий, проверки выполнения домашних заданий	См. пункт 4.3.; 6; 8.
3.	Написание реферата по одной из предложенных тем	Защита темы реферата на занятии или индивидуально во внеурочное время до проведения зачета	См. пункт 7.2.
4.	Подготовка к выполнению тестовых заданий по темам курса	Контрольно-оценочные методы, проведение тестирования на занятии	См. пункт 7.2.; 8.
5.	Чтение обязательной и дополнительной литературы при подготовке к семинарским занятиям, работа с интернет-источниками по темам курса	Проведение устного опроса во время лекционных и практических занятий, а также путем просмотра конспектов по соответствующим разделам курса	См. пункт 4.3.; 8; 9. Образовательный блог "Alles, was mit Deutsch zu tun hat" <a href="https://deutsch2644.blogspot.com/">https://deutsch2644.blogspot.com/</a>

**Самостоятельная работа** включает в себя все виды подготовки к семинарам, подготовку рефератов, разработку сценариев, дискуссий и круглых столов, подготовку проектов, картин мира, с соответствующим оформлением.

Результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем и учитываются при аттестации студента по итогам его работы по разделам и на зачете.

**Реферат.** Реферат - это обзор и анализ литературы на выбранную тему. Реферат это не списанные куски текста с первоисточника. Недопустимо брать рефераты из Интернета. Тема реферата выбирается в соответствии с интересами учащихся. Необходимо, чтобы в реферате были освещены как теоретические положения выбранной темы, так и приведены и проанализированы конкретные примеры.

Реферат оформляется в виде машинописного текста на листах стандартного формата (А4).

**Структура реферата включает следующие разделы:**

- титульный лист;
- оглавление с указанием разделов и подразделов;
- введение, где необходимо указать актуальность проблемы, новизну исследования и практическую значимость работы;
- литературный обзор по разделам и подразделам с анализом рассматриваемой проблемы;
- заключение с выводами;
- список используемой литературы.

Желательное использование наглядного материала - таблицы, графики, рисунки и т.д. Все факты, соображения, таблицы, рисунки и т.д., приводимые из литературных источников студентами, должны быть сопровождаемы ссылками на источник информации.

Недопустимо компоновать реферат из кусков дословно заимствованного текста различных литературных источников. Все цитаты должны быть представлены в кавычках с указанием в скобках источника, отсутствие кавычек и ссылок означает плагиат и является нарушением авторских прав. Используемые материалы необходимо комментировать, анализировать и делать соответствующие и желательно собственные выводы.

Все выводы должны быть ясно и четко сформулированы и пронумерованы. Список литературы оформляется строго по правилам Государственного стандарта.

Реферат должен быть подписан автором, который несет ответственность за проделанную работу.

**Вопросы для самостоятельной работы**

1. Формы существования современного немецкого языка: литературный немецкий язык, диалект, разговорная речь.
2. Национальные варианты современного литературного немецкого языка.
3. Классификация немецких диалектов.
4. Общие черты немецких диалектов в области фонетики, морфологии, синтаксиса и лексики.
5. Структурные различия между немецкими диалектами в области фонетики, морфологии и синтаксиса.
6. История изучения немецких диалектов.
7. Синтаксическая база трех основных форм существования немецкого языка. Общие черты синтаксиса разговорной речи и диалекта.

**Виды самостоятельной работы по изучаемой дисциплине.**

1. Подбор аутентичного иллюстративного материала по теме «Территориальные варианты немецкого языка», «Возрастная стратификация немецкого языка», «Социальная стратификация немецкого языка».
2. Анализ текстов на немецких диалектах, текстов на языке молодежи, развернутая лексико-грамматическая характеристика данных текстов, их коммуникативной структуры.
3. Выполнение заданий по лингвистическим атласам, картам.
4. Аудирование поэтических и прозаических текстов на диалектах.
5. Просмотр фильмов, в которых используются диалектные высказывания
5. Подготовка сообщений по изученным темам.

**Для зачетной самостоятельной работы предлагается:**

Анализ текста на одном из немецких диалектов по следующей схеме:

1. Выявление и анализ фонетических особенностей диалекта.
  2. Анализ лексического диалектологического материала (выявление территориальных дублетов, заимствований из языка окружения и из литературного языка).
  3. Анализ морфологических диалектных форм.
  4. Выявления признаков диалектного синтаксиса.
  5. Обобщение интерферентных явлений, выявленных в анализируемом тексте.
1. Заключение: определение адреса диалекта.
  1. Перевод текста на литературный немецкий язык.

**7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины**

**7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения**

**образовательной программы.**

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования приведен в описании образовательной программы.

Код и наименование компетенции из ФГОС ВО	Код и наименование индикатора достижения компетенций (в соответствии с ПООП (при наличии))	Планируемые результаты обучения	Процедура освоения
ОПК-9	готовность преодолеть влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общественной и профессиональной сферах общения	<p><b>Знать</b> основные варианты и формы существования немецкого языка и их своеобразие; направления развития социокультурных языковых контактов</p> <p><b>Уметь</b> творчески использовать теоретические положения для решения практических профессиональных задач</p> <p><b>Владеть</b> культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации.</p>	Устный опрос, письменный опрос
ПК-16	владение необходимыми интерактивными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	<p><i>Знает:</i> фактический материал по истории развития фонетики, грамматики и словарного состава немецкого языка и причины исторических изменений.</p> <p><i>Умеет:</i> анализировать памятники немецкого языка в пределах изученного теоретического материала с использованием словарей и иных справочных материалов; видеть в каждом явлении языка связь между прошлым, настоящим и будущим его состояниями.</p> <p><i>Владеет:</i> навыками чтения текстов на диалектах немецкого языка и навыками анализа.</p>	Устный и письменный опросы

--	--	--	--

## **7.2. Типовые контрольные задания**

Для зачетной самостоятельной работы предлагается:

Анализ текста на одном из немецких диалектов по следующей схеме:

- 1.1. Выявление и анализ фонетических особенностей диалекта.
- 1.2. Анализ лексического диалектологического материала (выявление территориальных дублетов, заимствований из языка окружения и из литературного языка).
- 1.3. Анализ морфологических диалектных форм.
- 1.4. Выявления признаков диалектного синтаксиса.
- 1.5.Обобщение интерферентных явлений, выявленных в анализируемом тексте.
- 1.6. Заключение: определение адреса диалекта.
- 1.7. Перевод текста на литературный немецкий язык.

### **Контрольные вопросы на зачет**

1. Формы существования современного немецкого языка: литературный немецкий язык, диалект, разговорная речь.
2. Содержание термина «национальный вариант современного литературного немецкого языка». Национальные варианты современного литературного немецкого языка.
3. Классификация немецких диалектов. Верхненемецкие диалекты, средненемецкие диалекты, нижненемецкие диалекты.
4. Общие черты немецких диалектов в области фонетики, морфологии, синтаксиса и лексики.
5. Структурные различия между немецкими диалектами в области фонетики, морфологии и синтаксиса.
6. История изучения немецких диалектов.
7. Общая синтаксическая база трех основных форм существования немецкого языка.
8. Общие черты синтаксиса разговорной речи и диалекта.
9. Особенности синтаксиса нижненемецких диалектов .

### **Темы рефератов**

1. Национальные варианты современного литературного немецкого языка.
2. Верхненемецкие диалекты.
3. Средненемецкие диалекты.
4. Нижненемецкие диалекты.
5. Литературный немецкий язык, диалект, разговорная речь.

## **7.3. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля - 50% и промежуточного контроля - 50%.

Текущий контроль по дисциплине включает:

- посещение занятий - 10 баллов,
- участие на практических занятиях - 50 баллов,
- выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ - 40 баллов.

Промежуточный контроль по дисциплине включает:

- устный опрос – 60 баллов,
- письменная контрольная работа – 40 баллов.

## **8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

### **а) основная литература:**

1. Богуславская, И.В. История немецкого языка. [Текст]: учебное пособие / И.В. Богуславская, - СПб. : КАРО, 2006. - 320 с. - ISBN 5-89815-716-6.

2. Москальская, О.И. История немецкого языка. [Текст]: учебник для ин-тов и фак. иностр. яз. /О.И. Москальская, - Москва: Высшая школа, 1977. - 278 с.

**б) дополнительная литература:**

1. Копчук, Л.Б. Лексика и фразеология немецких диалектов. [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов университетов и факультетов иностранных языков / Л.Б. Копчук, Санкт-Петербург, 2002. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=21173877> (дата обращения 14.09.2018).

2. Филичева, Н.И. Диалектология современного немецкого языка. [Текст]: учебное пособие / Н.И. Филичева, Москва: Высшая школа, 1983. – 273 с.

**9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины.**

1. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]: электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. — Москва, 1999. – URL: <http://elibrary.ru/defaultx.asp> (дата обращения: 16.08.2018). – Яз. рус., англ.

2. Moodle [Электронный ресурс]: система виртуального обучения: [база данных] / Даг. гос. ун-т. – Махачкала, г. – Доступ из сети ДГУ или, после регистрации из сети ун-та, из любой точки, имеющей доступ в интернет. – URL: <http://moodle.dgu.ru/> (дата обращения: 22.08.2018).

3. Электронный каталог НБ ДГУ [Электронный ресурс]: база данных содержит сведения о всех видах лит, поступающих в фонд НБ ДГУ/Дагестанский гос. ун-т. – Махачкала, 2010. – URL: <http://elib.dgu.ru>, свободный (дата обращения: 21.08.2018).

**10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.**

**Лекционный курс.** Лекция является основной формой обучения в высшем учебном заведении. В ходе лекционного курса проводится систематическое изложение современных научных материалов, освещение основных проблем теории коммуникации. В тетради для конспектирования лекций необходимо иметь поля, где по ходу конспектирования студент делает необходимые пометки. Записи должны быть избирательными, полностью следует записывать только определение. В конспектах рекомендуется применять сокращения слов, что ускоряет запись, но сокращения должны быть понятными.

В ходе изучения курса «Варианты и диалекты немецкого языка» определенное значение имеют конспекты лекций. Если в лекциях есть непонятные моменты, следует подчеркнуть их и поставить рядом вопросительный знак, чтобы потом задать вопрос преподавателю. Новые термины подчеркивать или выделять маркером. Объяснения терминов записывать, нежелательно писать мелко, нанизывая строчку на строчку.

Студенту необходимо активно работать с конспектом лекции: после окончания лекции рекомендуется перечитать свои записи, внести поправки и дополнения на полях. Конспекты лекций следует использовать при подготовке к занятиям, при подготовке к зачету, контрольным тестам, коллоквиумам, при выполнении самостоятельных заданий.

**Семинары.** При подготовке к семинарам следует использовать конспекты лекций как направляющий источник и дополнять подготовку материалом из рекомендуемой литературы, а, может быть, и самим найденной. Важно не воспроизвести прочитанное, а проанализировать и высказать свое мнение по тому или иному вопросу обязательно с аргументацией и примерами. Умение аргументировано отстаивать точку зрения на поставленные на семинаре проблемы с опорой на теоретическую литературу приветствуется.

На семинаре возможна дискуссия по проблеме, иногда может быть предложена заведомо ложная альтернатива решению проблемы с целью вовлечения студентов в дискуссию.

Семинар по дисциплине «Варианты и диалекты немецкого языка» строится по принципу концентрической подачи материала, следовательно, при подготовке к каждому последующему занятию студент обязан усвоить предыдущий материал.

**Реферат.** Реферат - это обзор и анализ литературы на выбранную студентами тему. Реферат это не списанные куски текста с первоисточника. Недопустимо брать рефераты из Интернета. Тема реферата выбирается в соответствии с интересами студента. Необходимо, чтобы в реферате были освещены как теоретические положения выбранной темы, так и приведены и проанализированы конкретные примеры.

Реферат оформляется в виде машинописного текста на листах стандартного формата (А4).

**Структура реферата включает следующие разделы:**

- титульный лист;
- оглавление с указанием разделов и подразделов;

- введение, где необходимо указать актуальность проблемы, новизну исследования и практическую значимость работы;
- литературный обзор по разделам и подразделам с анализом рассматриваемой проблемы;
- заключение с выводами;
- список используемой литературы.

Желательное использование наглядного материала - таблицы, графики, рисунки и т.д. Все факты, соображения, таблицы, рисунки и т.д., приводимые из литературных источников студентами, должны быть сопровождаемы ссылками на источник информации.

Недопустимо компоновать реферат из кусков дословно заимствованного текста различных литературных источников. Все цитаты должны быть представлены в кавычках с указанием в скобках источника, отсутствие кавычек и ссылок означает плагиат и является нарушением авторских прав. Используемые материалы необходимо комментировать, анализировать и делать соответствующие и желательные собственные выводы.

Все выводы должны быть ясно и четко сформулированы и пронумерованы. Список литературы оформляется строго по правилам Государственного стандарта.

Реферат должен быть подписан автором, который несет ответственность за проделанную работу.

### ***Самостоятельная работа***

Организация самостоятельной работы направлена на достижение нескольких целей:

- сформировать у студентов умение самостоятельно работать с литературой по специальности на изучаемом иностранном языке;
- сформировать у студентов практические навыки подготовки рефератов статей на иностранном языке;
- способствовать более глубокому освоению материала по определенным тематическим разделам курса;
- сформировать навыки практического владения арсеналом стилистических средств характерных для вариантов немецкого языка.

### **11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.**

Учебная дисциплина обеспечена учебно-методической документацией и материалами. Ее содержание представлено в локальной сети ДГУ: <http://umk.dgu.ru/>. Обучающимся обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам через сеть Интернет и НБ ДГУ.

При чтении лекций по всем темам активно используется компьютерная техника для демонстрации слайдов с помощью программного приложения Microsoft Power Point. На семинарских и практических занятиях студенты представляют презентации, подготовленные с помощью программного приложения Microsoft Power Point, подготовленные ими в часы самостоятельной работы.

#### *Информационные технологии:*

- сбор, хранение, систематизация и выдача учебной и научной информации;
- обработка текстовой, графической и эмпирической информации;
- подготовка, конструирование и презентация итогов исследовательской и аналитической деятельности;
- самостоятельный поиск дополнительного учебного и научного материала, с использованием поисковых систем и сайтов сети Интернет, электронных энциклопедий и баз данных;
- использование электронной почты преподавателей и обучающихся для рассылки, переписки и обсуждения возникших учебных проблем.

#### *Информационные справочные системы. Информационно-справочные библиографические каталоги*

В ходе реализации целей и задач учебной деятельности обучающиеся могут при необходимости использовать возможности информационно-справочных систем, электронных библиотек и архивов.

- |   |                                                                             |                                                                                                        |
|---|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | <a href="http://www.rsl.ru/ru/s97/s339/">http://www.rsl.ru/ru/s97/s339/</a> | Электронные каталоги Российской государственной библиотеки                                             |
| 3 | <a href="http://www.nlr.ru/poisk/#1">http://www.nlr.ru/poisk/#1</a>         | Электронные каталоги Российской национальной библиотеки                                                |
| 4 | <a href="http://www.libfl.ru/">http://www.libfl.ru/</a>                     | Электронные каталоги Всероссийской государственной библиотеки иностранной литературы им. М.И. Рудомино |

#### Электронные библиотеки

- |    |                                                                                                                   |                                                                           |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 5  | <a href="http://www.rvb.ru">www.rvb.ru</a>                                                                        | Русская виртуальная библиотека (РВБ)                                      |
| 6  | <a href="http://www.lib.ru">www.lib.ru</a>                                                                        | Библиотека Максима Мошкова                                                |
| 7  | <a href="http://www.binetti.ru">www.binetti.ru</a>                                                                | Электронная библиотека Marco Binetti                                      |
| 8  | <a href="http://bookz.ru/">http://bookz.ru/</a>                                                                   | Классическая и современная литература                                     |
| 9  | <a href="http://thelib.ru/">http://thelib.ru/</a>                                                                 | Классическая и современная литература                                     |
| 10 | <a href="http://www.gumer.info/page.php">http://www.gumer.info/page.php</a>                                       | Библиотека Гуммер - электронная библиотека для студентов и преподавателей |
| 11 | <a href="http://history.rin.ru/cgi-bin/history.pl?num=2158">http://history.rin.ru/cgi-bin/history.pl?num=2158</a> | Сайт, посвященный культуре и истории Германии в Новое время               |
| 12 | <a href="http://www.evrostrana.ru/germanij.php">http://www.evrostrana.ru/germanij.php</a>                         | Сайт, посвященный культуре и истории Германии в Новое время               |

#### **12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

1. Книжные фонды научной библиотеки, читального зала и кабинета кафедры немецкого языка ФИЯ ДГУ.
2. Специализированные аудитории, оборудованные персональными компьютерами с Интернет-доступом (компьютерный класс, лингафонный кабинет, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура, интерактивная доска, видеопроектор и пр.).